



Distr.: Limited
3 December 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والثلاثون

ديربان، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت

بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الخامسة والثلاثين أن توصي مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بأن يعتمد في دورته السابعة مشروع المقرر التالي:

مشروع المقرر -/م أ-٧

بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يذكّر بالمقررين ٦/م أ-٤ و ١١/م أ-٦،

وإذ يقرّ بأن بناء قدرات البلدان النامية عامل أساسي في إقرارها على المشاركة في

تنفيذ بروتوكول كيوتو،

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدها الأمانة لدعم الاستعراض الشامل الثاني لتنفيذ إطار بناء قدرات البلدان النامية المنشأ بموجب المقرر ٢/م أ-٧^(١)،

وإذ يلاحظ وجود احتياجات أساسية لا يزال يتعين تلبيتها لتمكين البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، والبلدان الأفريقية، والدول النامية الجزرية الصغيرة، من المشاركة بفعالية في آلية التنمية النظيفة،

وإذ يؤكد مجدداً أهمية مراعاة الجوانب الجنسانية، ويعترف بدور الشباب والمعاقين واحتياجاتهم في أنشطة بناء القدرات،

وإذ يلاحظ أن الأطراف والوكالات المتعددة الأطراف والثنائية، خاصة تلك المعنية ببناء القدرات على وضع أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وتنفيذها، تعالج مجموعة من المجالات ذات الأولوية المحددة في المقررين ٢٩/م أ-١ و ٢/م أ-٧،

وإذ يذكر بالتزام الأطراف في بروتوكول كيوتو، ويرحب بالدور الذي يؤديه القطاع الخاص في تنفيذ أنشطة بناء القدرات المحددة في المقررين ٢٩/م أ-١ و ٢/م أ-٧، ويشجع القطاع الخاص على مواصلة عمله في هذا المجال،

١- يقرر أن نطاق الاحتياجات والمجالات ذات الأولوية المحددة في إطار بناء قدرات البلدان النامية المنشأ بموجب المقرر ٢/م أ-٧، والمجالات ذات الأولوية لبناء القدرات المتعلقة بمشاركة البلدان النامية في آلية التنمية النظيفة الواردة في المقرر ٢٩/م أ-١، لا يزال وجيهاً ويمثل أساس تنفيذ أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية ودليل ذلك التنفيذ؛

٢- يشجع الأطراف على أن تستمر في تحسين تنفيذ أنشطة بناء القدرات المتعلقة بتنفيذ بروتوكول كيوتو، والإبلاغ عن فعالية برامج بناء القدرات المتصلة بذلك واستمراريتها؛

٣- يدعو الأطراف التي لديها القدرة، والوكالات المتعددة الأطراف والثنائية والدولية، والقطاع الخاص إلى مواصلة توفير الموارد التقنية والمالية على نحو متنسق لدعم أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية المتعلقة بتنفيذ بروتوكول كيوتو، بما يكفل مواجعة جملة من التحديات، منها ما يلي:

(أ) التوزيع الجغرافي لأنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة؛

(ب) الافتقار إلى الخبرة التقنية لتقدير التغيرات في مخزون الكربون في التربة؛

(ج) الحاجة إلى تدريب الخبراء والاحتفاظ بهم للتخطيط لأنشطة المشاريع وتنفيذها؛

(١) FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8, FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1, FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5, FCCC/SBI/2011/15, and FCCC/KP/CMP/2011/3.

- ٤- يدعو الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية إلى أن تقدم الدعم في مجال بناء القدرات، متى كانت قادرة على ذلك، من أجل التخطيط لأنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة على الصعيدين الوطني والإقليمي، حسب الاقتضاء، وتنفيذ تلك الأنشطة؛
- ٥- يقرر أنه ينبغي مواصلة تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية، حسب الاقتضاء، وذلك عن طريق ما يلي:
- (أ) إجراء مشاورات مع الجهات ذات المصلحة طوال العملية برمتها، من تصميم أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة إلى تنفيذها؛
- (ب) تعزيز عملية إدماج الاحتياجات من بناء القدرات، المتعلقة بالمشاركة في بروتوكول كيوتو، في الاستراتيجيات وخطط التنمية الوطنية؛
- (ج) تكثيف التنسيق القطري لأنشطة بناء القدرات؛
- (د) توطيد التواصل وتبادل المعلومات فيما بين البلدان النامية، لا سيما عن طريق التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي؛
- ٦- يشجع جهود التعاون بين البلدان النامية الأطراف والبلدان المتقدمة الأطراف لإعداد وتنفيذ أنشطة بناء القدرات المتعلقة بالمشاركة في آلية التنمية النظيفة؛
- ٧- يشجع أيضاً المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية، خاصة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومجموعة البنك الدولي، ومصرف التنمية الأفريقي، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، على مواصلة تعزيز وتنسيق أنشطتها لبناء القدرات المدرجة ضمن إطار نيروبي*، بما في ذلك تقديم الدعم لبناء المهارات؛
- ٨- يقرر إنهاء الاستعراض الشامل الثاني والشروع في إجراء استعراض شامل ثالث لمدى تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية، على أن يؤخذ في الحسبان المقرران ١/م-أ-١٦ و-م/أ-١٧^(٢) المتعلقان ببناء القدرات، في الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (حزيران/يونيه ٢٠١٥)، بغية استكمال الاستعراض في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦).

* <http://cdm.unfccc.int/Nairobi_Framework/index.html>.

(٢) مشروع مقرر مُقترح اعتماد. بموجب البند ٣-٦ من جدول أعمال الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل. بموجب الاتفاقية.